

PRODUKT- BESCHREIBUNG	SCHUTZ- ART	Maße Heizpaneel (mm)		Maße der Montagespanne (mm)		geeignet für Montage an/in		
		Durchmesser	Tiefe	A und B - laut Skizze		Wand	Decke	System- raster
HVH 350 rund	IP44	750	30	A = 340	B = 360	JA	JA*	-
HVH 600 rund	IP44	1 000	30	A = 645	B = 360	JA	JA*	-
HVH 900 rund	IP44	1 150	30	A = 645	B = 360	JA	JA*	-

\* siehe "empfohlene Abstände" im Innenteil dieser Anleitung

## 5. Garantie

Auf dieses Produkt wird eine Garantie von 7 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt, die sich auf Funktion sowie Material- und Verarbeitungsfehler bezieht. Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, unberechtigtem Eingriff, Nachlässigkeit sowie durch Transport oder bei durch ungeeigneter Lagerung entstandenen Störungen des Heizpaneels. Der Hersteller/Händler ist für keine indirekten, nur durch Verwendung des Heizpaneels verursachten Schäden verantwortlich.

Bitte achten Sie auf die richtige Auswahl des Befestigungsmaterials (Dübel, Schrauben, ...) je nach Untergrund, vor allem bei Gipskarton-, Gipsfaser- und Porenbetonkonstruktionen. Falls nötig, ist die Verankerung mit einem Fachbetrieb oder mit dem Hersteller zu besprechen.

Produkttyp: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Produktionsnummer: \_\_\_\_\_

(Schild auf Rückseite der Paneele) \_\_\_\_\_

Stempel / Unterschrift

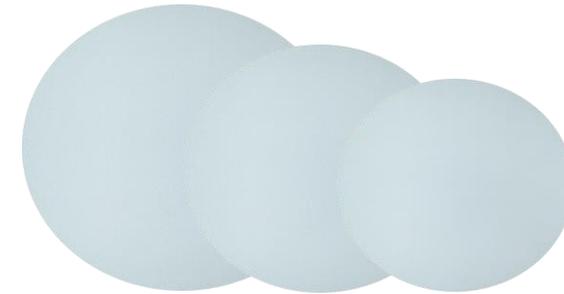


### ERKLÄRUNGEN ZUM SYMBOL:

Das Symbol bedeutet, dass dieses Elektrogerät im Zuge einer separaten Sammlung bzw. durch Abgabe bei dafür eingerichteten Sammelstellen als elektrischer Abfall zu entsorgen ist und dass es gemäß der Richtlinie des Europäischen Parlaments betreffend elektrische und elektronische Abfälle Nr. 2002/96/CE vom 27.01.2003 nicht wie unsortierter Kommunalabfall beseitigt werden kann. Es symbolisiert weiters, dass dieses Erzeugnis nach dem 13.08.2005 vermarktet wurde. Gemäß den Bedingungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments über Beschränkungen der Verwendung von einigen Gefahrstoffen in elektrischen und elektronischen Anlagen Nr. 2002/95/CE vom 27.01.2006 enthält dieses Erzeugnis keine Gefahrstoffe, oder es enthält sie nur in den jeweils zulässigen Mengen. Für die Entsorgung dieses Erzeugnisses kontaktieren Sie Ihren Händler oder die eingerichtete Sammelstelle für Sonderabfall in Ihrer Gemeinde.

# INFRAROT-HEIZPANEELE

Modelle:  
HVH victory rund



Infrarot  
**vitalheizung**<sup>®</sup>  
*Wärme, die berührt*

## 1. Anwendung

Beheizung von Wohn- und Geschäftsräumen, Büros, öffentlichen Bereichen sowie gewerblich, industriell oder landwirtschaftlich genutzten Räumen.

## 2. Anschluss

Spannung: 230 V / 50 Hz. / Schutzklasse: I / Schutzart: IP - siehe Tabelle

Die Typenbezeichnung des Heizpaneels (z.B. HVH350 rund) gibt die zugeführte Leistung in Watt an (hier z.B. 350 Watt). Am/im Heizpaneel ist kein Raumthermostat verbaut.

Für einen energieeffizienten Betrieb und kostensparenden Einsatz des Heizpaneels weisen wir darauf hin, dass ein der ÖKO-Designrichtlinie entsprechendes Thermostat verwendet werden muss.

## 3. Wichtige Sicherheitshinweise:

Dieses Heizpaneel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizpaneels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Eine Reinigung oder Wartung darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten nur unter Aufsicht erfolgen.

Kinder jünger als 3 Jahre sind vom Heizpaneel fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Heizpaneel nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizpaneels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Heizpaneel in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Heizpaneel nicht regulieren, reinigen oder warten.

**WARNUNG:** Um Überhitzung des Heizpaneels zu vermeiden, darf das Heizpaneel nicht abgedeckt werden!!  
Alle Heizpaneel sind mit einer geeigneten Regelung in Betrieb zu nehmen. Dieses Heizpaneel ist nicht mit einem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizpaneel darf nicht in kleinen Räumen genutzt werden, die von Personen bewohnt werden, welche nicht selbständig den Raum verlassen können, es sei denn, es ist eine ständige Überwachung gewährleistet.

**VORSICHT:** Einige Teile des Heizpaneels können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

## 4. Montage:

**WICHTIG:** Es handelt sich bei diesem Heizpaneel um ein elektrisch betriebenes Heizsystem. Dieses ist von einem Fachmann, nach allgemein gültigen gesetzlichen Richtlinien und Vorgaben zu montieren. Außerdem sind die länderspezifischen Brandschutzvorschriften und Brandschutzabstände einzuhalten! Gerne unterstützen Sie unsere kompetenten Vertriebspartner vor Ort und geben Ihnen weitere Auskunft!

Die Heizpaneel können auf brennbaren Materialien montiert werden. Die Umgebungstemperatur (Lufttemperatur), in der das Heizpaneel angebracht wird, darf 40°C nicht überschreiten. Das Heizpaneel darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose montiert werden!

Die Speisungszuleitung sollte in einem eigenen abgesicherten Stromkreis erfolgen, bei der der Abstand der geöffneten Kontakte mindestens 3,5 mm (bei allen Polen) beträgt. Es ist immer ein Fehlerstromschutzschalter mit einem Ansprechstrom von  $\leq 30$  mA zu verwenden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Heizpaneels beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

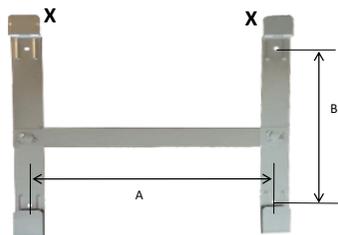
Es wird empfohlen bei der Montage des Heizpaneels Handschuhe zu tragen, um eine Verschmutzung der Oberfläche zu vermeiden. Im ausgekühlten Zustand kann das Heizpaneel mit einer leichten Reinigungsmittellösung (pH-Wert 5-9) unter Verwendung eines weichen Tuches (z.B. Microfasertuch) oder einer Bürste gereinigt werden.

### empfohlene Abstände: \*)

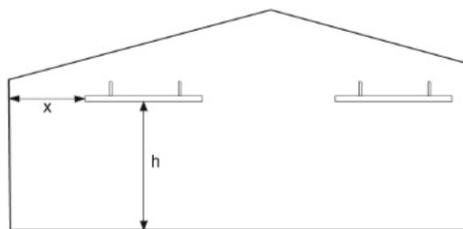
350-600W	h = 2,5 m	x = 0,6 m
900W	h = 3 m	x = 1,2 m

### Skizze Montagespange:

Die Maße (A, B) werden in der Tabelle (siehe letzte Seite) angegeben.



\*) Die Abstände sind in Räumen mit längerem Aufenthalt von Menschen einzuhalten. Darüber hinaus gelten im gewerblichen, industriellen oder landwirtschaftlichen Bereich die Auflagen der jeweiligen Behörde.



Das Heizpaneel kann mit wasserlöslicher Acrylfarbe bemalt werden. Das Heizpaneel ist erst in Betrieb zu nehmen, wenn die Farbe trocken ist. Hinweise am Sicherheitsdatenblatts des Farbenerzeugers sind zu beachten.

Das Heizpaneel kann sowohl vertikal als auch horizontal montiert werden. Der Mindestabstand der Seitenkanten des Heizpaneels zu entflammaren Gegenständen darf 10 cm nicht unterschreiten.

Die Montagespange besteht aus 3 Teilen: Teil 1 = kurze Schiene, Teil 2 = kurze Schiene, Teil 3 = lange Schiene (Verbindung von Teil1+2)

### Vorgehensweise - Wandmontage mit Montagespange:

1. Die zwei Bohrlöcher für Teil 1 der Montagespange an der geplanten Montagestelle anzeichnen. An den gekennzeichneten Stellen die Löcher bohren (abhängig vom Untergrund: bei Bedarf Dübel einstecken).

2. Teil 1 der Montagespange mittels Schrauben befestigen. Es sind Schrauben mit flacher Schraubenkopf-Unterseite zu verwenden (keine Senkkopfschrauben!). Abhängig vom Untergrund ist das passende Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten) für die Montage zu verwenden. Es ist darauf zu achten, dass bei Montage des Heizpaneels im Querformat die mit X (siehe Skizze Montagespange) gekennzeichneten Laschen der Montagespange nach oben auszurichten sind.

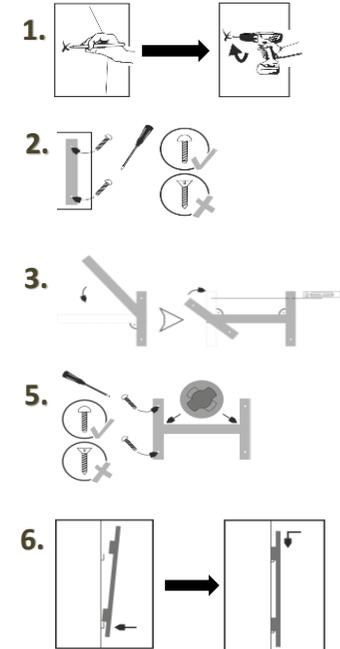
3. Teil 3 der Montagespange in die soeben montierte Schiene einhängen und verdrehen, sodass Teil 3 im rechten Winkel zu Teil 1 positioniert ist. Teil 2 der Montagespange in Teil 3 der Montagespange einhängen und ebenfalls verdrehen, wobei berücksichtigt werden muss, dass die Bohrlöcher von Teil 1 und Teil 2 mit der Wasserwaage gerade ausgerichtet werden.

4. Die zwei Bohrlöcher für Teil 2 der Montagespange an der Montagestelle anzeichnen. An den gekennzeichneten Stellen die Löcher bohren (abhängig vom Untergrund: bei Bedarf Dübel einstecken).

5. Teil 2 der Montagespange mittels Schrauben befestigen. Es sind Schrauben mit flacher Schraubenkopf-Unterseite zu verwenden (keine Senkkopfschrauben!).

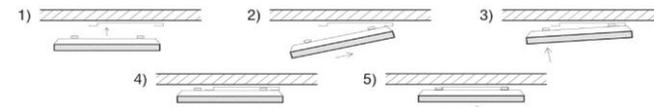
6. Das Heizpaneel ist nun in die montierte Montagespange einzuhängen.

7. Als zusätzlichen Aushangschutz kann in den Löchern der Oberkante der oberen Laschen (der Montagespange) das Heizpaneel mittels Schrauben gesichert werden.



### Vorgehensweise - Deckenmontage mit Montagespange:

Den Montagespange auf gleiche Weise (wie bei Wandmontage) an der Decke anbringen. Anschließend das Heizpaneel (siehe Skizze) in die Montagespange einhängen bzw. einstecken und ggf. mit Ketten oder Seilen sichern.



### Vorgehensweise - horizontale Montage freihängend:

Das Heizpaneel kann auch unter der Deckenkonstruktion durch Aufhängen an Ketten oder Seilen angebracht werden. Bei Brennkonstruktion der Decke ist ein Abstand von mindestens 5 cm einzuhalten. Die Ketten bzw. Seile sind mit geeigneten Schrauben (abhängig vom Untergrund: bei Bedarf Dübel einstecken) an der Decke zu fixieren.

### Hinweise für Montage auf Holz:

Bei Montage auf Holz kann es aufgrund der Temperaturen hinter den Paneelen zu einem Trocknungseffekt kommen, welcher sich durch Ausblässen, Schrumpfen, Fugenbildung bis hin zu Verwerfungen des Holzes zeigen kann. Dieser Effekt ist abhängig von der Holzart, dem Feuchtegehalt des Holzes und der relativen Luftfeuchte im Raum. Achten Sie speziell bei diesen Untergründen auf eine fachgerechte und sichere Montage des Heizpaneels.

Um diesen Eigenschaften vorzubeugen ist die Leistung ausreichend zu überdimensionieren, da die Einschaltzeit und somit die Hitzeentwicklung im angemessenen Rahmen ist. Aus diesem Grund ist eine fachgerechte Beratung und Berechnung nötig.

### Für alle Montagearten gilt:

Bei Direktanschluss ist das Anschlusskabel mit dem Stromkreis zu verbinden (Farbkennzeichnung der Adern beachten).